

**ПИСЬМО ПОСТОЯННОГО ПРЕДСТАВИТЕЛЯ НИДЕРЛАНДОВ
НА КОНФЕРЕНЦИИ ПО РАЗОРУЖЕНИЮ ОТ 9 ИЮНЯ 2005 ГОДА
НА ИМЯ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ КОНФЕРЕНЦИИ ПО РАЗОРУЖЕНИЮ,
ПРЕПРОВОЖДАЮЩЕЕ ОТ ИМЕНИ ЕВРОПЕЙСКОГО СОЮЗА ТЕКСТ
ОБЩЕЙ ПОЗИЦИИ ЕВРОПЕЙСКОГО СОЮЗА ОТ 25 АПРЕЛЯ 2005 ГОДА
В ОТНОШЕНИИ КОНФЕРЕНЦИИ 2005 ГОДА УЧАСТНИКОВ ДОГОВОРА
О НЕРАСПРОСТРАНЕНИИ ЯДЕРНОГО ОРУЖИЯ ПО РАССМОТРЕНИЮ
ДЕЙСТВИЯ ДОГОВОРА¹**

От имени Европейского союза настоящим имею честь препроводить Общую позицию Европейского союза от 25 апреля 2005 года в отношении Конференции 2005 года участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению действия Договора (2005/329/PESC).

Я был бы признателен за выпуск этой Общей позиции в качестве официального документа Конференции по разоружению и ее распространение среди всех государств - членов Конференции и государств-нечленов участников ее работы.

(подпись):

Крис К. Сандерс
посол
Постоянный представитель Нидерландов
на Конференции по разоружению

¹ Первоначально выпущено на английском, испанском и французском языках в *Официальном журнале Европейского союза*.

(Акты, принятые по разделу V Договора о Европейском союзе)

ОБЩАЯ ПОЗИЦИЯ СОВЕТА 2005/329/PESC

от 25 апреля 2005 года

в отношении Конференции 2005 года участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению действия Договора

СОВЕТ ЕВРОПЕЙСКОГО СОЮЗА,

с учетом Договора о Европейском союзе, и в особенности его статьи 15,

поскольку:

(1) Европейский союз по-прежнему рассматривает Договор о нераспространении ядерного оружия (ДНЯО) как краеугольный камень глобального режима ядерного нераспространения, существенный фундамент для реализации ядерного разоружения в соответствии со статьей VI ДНЯО и важный элемент дальнейшего развития применения ядерной энергии в мирных целях.

(2) 17 ноября 2003 года Совет принял Общую позицию 2003/805/CFSP в отношении универсализации и правоприменения многосторонних соглашений в сфере нераспространения оружия массового уничтожения и средств доставки¹. 12 декабря 2003 года Европейский совет принял Стратегию по предотвращению распространения оружия массового уничтожения.

(3) Совет Безопасности Организации Объединенных Наций единодушно принял резолюцию 1540 (2004), квалифицирующую распространение оружия массового уничтожения и средств его доставки в качестве угрозы международному миру и безопасности.

(4) Конференция 1995 года участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению и продлению действия Договора приняла решения о бессрочном продлении Договора о нераспространении ядерного оружия; о принципах и целях ядерного нераспространения и разоружения; и о повышении эффективности процесса рассмотрения действия Договора; а также резолюцию по Ближнему Востоку.

(5) 13 апреля 2000 Совет принял Общую позицию 2000/297/CFSP в отношении Конференции 2000 года участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению действия Договора².

¹ ОJ L 302, 20.11.2003, p. 34.

² ОJ L 97, 19.4.2000, p. 1.

(6) Конференция 2000 года по рассмотрению действия ДНЯО приняла Заключительный документ.

(7) Подготовительный комитет Конференции 2005 года по рассмотрению действия ДНЯО провел три сессии: с 8 по 19 апреля 2002 года в Нью-Йорке; с 28 апреля по 9 мая 2003 года в Женеве; и с 26 апреля по 7 мая 2004 года в Нью-Йорке.

(8) 29 апреля 1997 года Совет принял совместное решение 97/288/CFSP о вкладе Европейского союза в поощрение транспарентности в области контроля за экспортом ядерного характера³.

(9) 17 мая 2004 года Совет принял совместное решение 2004/495/CFSP о поддержке деятельности МАГАТЭ по его Программе ядерной безопасности и в рамках осуществления Стратегии ЕС по предотвращению распространения оружия массового уничтожения⁴.

(10) 1 июня 2004 года Совет принял заявление в поддержку Инициативы по безопасности в области распространения в отношении оружия массового уничтожения.

(11) Были подписаны и вступили в силу 30 апреля 2004 года Дополнительный

протокол к Соглашению о контроле между государствами – членами Европейского сообщества по атомной энергии (ЕВРАТОМ), не обладающими ядерным оружием, ЕВРАТОМом и Международным агентством по атомной энергии (МАГАТЭ); Дополнительный протокол к Соглашению о гарантиях между Францией, ЕВРАТОМом и МАГАТЭ; и Дополнительный протокол к Соглашению о гарантиях между Соединенным Королевством, ЕВРАТОМом и МАГАТЭ.

(12) В свете исхода обзорной Конференции 2000 года и дискуссий на трех сессиях Подготовительного комитета обзорной Конференции 2005 года по ДНЯО и памяти о текущей ситуации, целесообразно актуализировать и еще больше развить цели, изложенные в Общей позиции 2000/297/CFSP, и инициативы, предпринимаемые по ее положениям,

ПРИНЯЛ НАСТОЯЩУЮ ОБЩУЮ ПОЗИЦИЮ:

Статья 1

Цель Европейского союза состоит в укреплении международного режима ядерного нераспространения путем поощрения успешного исхода Конференции 2005 года участников Договора о нераспространении ядерного оружия (ДНЯО) по рассмотрению

³ ОJ L 120, 12.5.1997, p. 1.

⁴ ОJ L 182, 19.5.2004, p. 46.

действия Договора.

Статья 2

В интересах реализации цели, изложенной в статье 1, Европейский союз:

(a) вносит вклад в структурированное и сбалансированное рассмотрение действия ДНЯО на обзорной Конференции 2005 года, включая осуществление обязательств государств-участников по указанному Договору, а также выявление областей, в которых следует стремиться достичь дальнейшего прогресса в будущем, равно как и выявление соответствующих средств на этот счет;

(b) помогает формированию консенсуса на основе структуры, установленной за счет ДНЯО, путем поддержки решений и резолюции, принятых на Конференции 1995 года по рассмотрению и продлению действия ДНЯО, и помнит о нынешней ситуации и продвигает, среди прочего, следующие существенные проблемы, включая:

1. реализацию усилий по сохранению целостности ДНЯО и укреплению его осуществления;
2. признание, что ДНЯО есть уникальный и незаменимый многосторонний инструмент для поддержания и укрепления

международного мира, безопасности и стабильности, ибо он устанавливает правовой каркас для предотвращения возрастающего распространения ядерного оружия и для дальнейшей разработки верификационной системы, гарантирующей использование ядерной энергии государствами, не обладающими ядерным оружием, исключительно в мирных целях, и что он представляет собой существенный фундамент для реализации ядерного разоружения в соответствии с его статьей VI;

3. работу над универсальным присоединением к ДНЯО;
4. подчеркивание абсолютной необходимости полного соблюдения всех положений ДНЯО всеми государствами – участниками;
5. призыв ко всем государствам – неучастникам ДНЯО взять обязательства по нераспространению и разоружению и призыв к этим государствам стать государствами – участниками ДНЯО в качестве государств, не обладающих ядерным оружием.
6. признание, что с окончания обзорной Конференции 2000 года произошли серьезные события в плане ядерного распространения;
7. подчеркивание необходимости укреплять роль Совета Безопасности Организации Объединенных Наций как

конечного арбитра, с тем чтобы в случае несоблюдения обязательств по ДНЯО он мог предпринимать соответствующие действия в русле Устава Международного агентства по атомной энергии (МАГАТЭ), включая применение гарантий;

8. привлечение внимания к потенциальным последствиям выхода из ДНЯО для международного мира и безопасности. Настоятельный призыв к принятию мер по дестимуляции выхода из указанного Договора;

9. призыв к приостановке ядерного сотрудничества там, где МАГАТЭ не в состоянии дать адекватные гарантии, что ядерная программа того или иного государства предназначена исключительно для мирных целей, до тех пор пока Агентство не окажется в состоянии дать такие гарантии;

10. призыв ко всем государствам региона превратить Ближний Восток в эффективно проверяемую зону, свободную от ядерного оружия и другого оружия массового уничтожения и систем его доставки, в русле резолюции по Ближнему Востоку, принятой на Конференции 1995 года по рассмотрению и продлению действия Договора;

11. коль скоро безопасность в Европе связана с безопасностью в Средиземноморье, – отведение

высокого приоритета осуществлению в этом регионе режима ядерного нераспространения;

12. признание важности для мира и безопасности зон, свободных от ядерного оружия, на основе соглашений, свободно достигнутых государствами соответствующего региона;

13. подчеркивание необходимости делать все возможное, чтобы предотвращать риск ядерного терроризма в связи с возможным доступом террористов к ядерному оружию или материалам, которые могли бы быть использованы при изготовлении дисперсионных радиологических устройств, и в этом контексте подчеркивание необходимости соблюдения обязательств по резолюции 1540 (2004) Совета Безопасности. Призыв к ужесточению защищенности высокорadioактивных источников. Поддержка действий "восьмерки" и МАГАТЭ в этом отношении;

14. признание, что в свете возросшей угрозы ядерного распространения и терроризма, следует одобрить Инициативу по безопасности в области распространения, Глобальную инициативу по сокращению угрозы и Инициативу "восьмерки" по глобальному партнерству;

15. призыв в пользу универсального присоединения к соглашениям о всеобъемлющих гарантиях и дополнительным протоколам;
16. признание, что соглашения о всеобъемлющих гарантиях и дополнительные протоколы оказывают сдерживающий эффект на ядерное распространение и образуют нынешний верификационный стандарт, и продолжение работы с целью повышения обнаруживаемости любых нарушений договорных обязательств;
17. работу над признанием Советом управляющих МАГАТЭ, что заключение соглашения о всеобъемлющих гарантиях и дополнительного протокола является нынешним верификационным стандартом;
18. вычленение уникальной роли МАГАТЭ в проверке соблюдения государствами своих обязательств по ядерному нераспространению и помощь им по запросу в ужесточении защищенности ядерных материалов и установок и призыв к государствам поддерживать Агентство;
19. признание важности соответствующего эффективного экспортного контроля в порядке соблюдения резолюции 1540 (2004) Совета Безопасности и в соответствии со статьей III.2 ДНЯО;
20. осуществление на национальном уровне эффективного экспортного, транзитного, перевалочного и реэкспортного контроля, включая соответствующие законы и предписания на этот счет;
21. введение эффективных уголовно-правовых санкций с целью сдерживать нелегальный экспорт, транзит, посредничество, оборот и соответствующее финансирование, в порядке соблюдения резолюции 1540 (2004) СБ ООН;
22. настоятельный призыв к Комитету Цангера и Группе ядерных поставщиков делиться своим опытом в плане экспортного контроля, с тем чтобы все государства могли воспользоваться механизмами Комитета Цангера и Руководящими принципами Группы ядерных поставщиков (ГЯП);
23. указание на необходимость скорейшего укрепления Руководящих принципов (ГЯП), их адаптации к новым нераспространенческим вызовам;
24. призыв к государствам – участникам Конвенции о физической защите ядерного материала работать над скорейшим заключением пересмотренной Конвенции;
25. признание права государств – участников ДНЯО на ядерную деятельность в мирных целях

в соответствии с его статьей IV, с должным учетом статей I, II и III Договора;

26. подчеркивание важности неуклонного международного сотрудничества с целью укрепления ядерной безопасности, безопасного распоряжения отходами и радиологической защиты и призыв к государствам, которые еще не сделали этого, как можно скорее присоединиться к соответствующим конвенциям и в полной мере осуществлять вытекающие из них обязательства;

27. констатация, что государства – участники ДНЯО могут, согласно его статье IV, прибегать к мирному использованию ядерной энергии, среди прочего, в сфере производства электроэнергии, промышленности, здравоохранения и сельского хозяйства;

28. настоятельный призыв к составлению гарантий доступа к ядерно-топливным услугам или к самому топливу с соблюдением надлежащих условий;

29. констатация доклада экспертной группы МАГАТЭ по многосторонним подходам к ядерно-топливному циклу и поощрение скорейшего начала его тщательного изучения со стороны МАГАТЭ;

30. подчеркивание, наряду с признанием происшедших с окончания холодной войны сокращений ядерных вооружений, необходимости общего сокращения ядерных арсеналов в порядке реализации постепенного, систематического ядерного разоружения по статье VI ДНЯО и приветствие в этом контексте ратификации Российской Федерацией и Соединенными Штатами Америки в 2002 году Московского договора и вместе с тем подчеркивание необходимости большего прогресса в сокращении их арсеналов;

31. подчеркивание необходимости осуществления заявлений, сделанных президентами России и Америки в 1991 и 1992 году, об односторонних сокращениях своих запасов нестратегических ядерных вооружений и призыв ко всем государствам, располагающим нестратегическими ядерными вооружениями, включить их в свои общие процессы контроля над вооружениями и разоружения в перспективе их сокращения и ликвидации;

32. признание применения принципа необратимости, призванного ориентировать все меры в области ядерного разоружения и контроля над вооружениями, в качестве вклада в поддержку и укрепление международного мира, безопасности и стабильности с учетом этих условий;

33. признание важности, с точки зрения ядерного разоружения, программ уничтожения и ликвидации ядерного оружия и ликвидации расщепляющегося материала, как определено в рамках Глобального партнерства "восьмерки";

34. реализацию усилий по обеспечению транспарентности в качестве добровольной меры доверия в порядке поддержки дальнейшего прогресса в области разоружения;

35. коль скоро Договор о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний (ДВЗЯИ) является существенным компонентом режима ядерного разоружения и нераспространения и с целью его наискорейшего безусловного вступления в силу, – призыв к государствам, и в частности к тем из них, которые перечислены в приложении II, безотлагательно и безусловно подписать и ратифицировать указанный Договор, а до вступления в силу указанного Договора – призыв ко всем государствам придерживаться моратория и воздерживаться от любых действий вопреки обязательствам и положениям указанного Договора. Высвечивание важности работы Подготовительной комиссии Организации по ДВЗЯИ и активная поддержка работы Специального представителя государств, ратифицировавших Договор, которому поручено содействие универсальному присоединению к Договору;

36. повторный призыв к Конференции по разоружению, безо всяких предварительных условий и памятуя о докладе Специального координатора и содержащемся в нем мандате, немедленно начать и скорейшим образом завершить переговоры по недискриминационному, универсально применимому договору о запрещении производства расщепляющихся материалов для ядерного оружия или других ядерных взрывных устройств, а до вступления в силу указанного договора – призыв ко всем государствам ввести и выдерживать мораторий на производство расщепляющегося материала для ядерного оружия или других ядерных взрывных устройств. ЕС приветствует действия тех из пяти государств, обладающих ядерным оружием, которые установили соответствующий мораторий;

37. призыв ко всем соответствующим государствам принять надлежащие практические меры в целях сокращения риска случайной ядерной войны;

38. дальнейшее рассмотрение проблемы гарантий безопасности для государств – участников ДНЯО, не обладающих ядерным оружием;

39. призыв к государствам, обладающим ядерным оружием, вновь подтвердить существующие гарантии безопасности, констатированные резолюцией 984 (1995) Совета

Безопасности Организации Объединенных Наций, и подписать и ратифицировать соответствующие протоколы по зонам, свободным от ядерного оружия, составленные в русле требуемых консультаций, признавая, что к таким зонам применимы гарантии безопасности на основе Договора;

40. подчеркивание необходимости всеобщего разоружения;

41. высвечивание важности универсального присоединения и эффективного осуществления в случае Конвенции по биологическому и токсинному оружию (КБТО), Конвенции по химическому оружию (КХО) и конвенций, мер и инициатив, способствующих контролю над обычными вооружениями;

42. призыв к универсальному присоединению и эффективному осуществлению в случае Гаагского кодекса поведения по предотвращению распространения баллистических ракет;

43. работу с целью урегулирования проблем региональной нестабильности и небезопасности и конфликтных ситуаций, которые зачастую являются коренной причиной вооруженческих программ.

Статья 3

Действия, предпринимаемые Европейским союзом в целях статьи 2, включают:

(a) в соответствующих случаях демарши председательства согласно статье 18 Договора о Европейском союзе в целях поощрения универсализации ДНЯО;

(b) демарши председательства согласно статье 18 Договора о Европейском союзе в отношении государств – участников ДНЯО, с тем чтобы экстренно заручаться их поддержкой в том, что касается целей, изложенных в статье 2 настоящей Общей позиции;

(c) достижение согласия государств-членов относительно проектов предложений по вопросам существа для представления от имени Европейского союза на рассмотрение государств – участников ДНЯО, которые могут заложить основу для решений обзорной Конференции 2005 года по ДНЯО;

(d) заявления Европейского союза, производимые председательством в ходе общих прений и прений в трех главных комитетах.

Статья 4

Настоящая Общая позиция вступает
в действие с даты ее принятия.

Статья 5

Настоящая Общая позиция будет
опубликована в *Официальном журнале*
Европейского союза.

Совершено в Люксембурге
25 апреля 2005 года.

От имени Совета
Председатель

Ж. Ассельборн
